



法国艺术学院联盟
ACTIVITÉS 2015 - 2018



E-Art est une association sino-française dont la mission est de développer les activités artistiques, pédagogiques et de recherche (Art contemporain, Design, Recherches urbaines) liant nos deux pays.

Basée à Hangzhou depuis 5 ans (province du Zhejiang, Chine), *E-Art* forme chaque année un petit groupe d'étudiants chinois pour leur intégration adaptée à un cursus artistique en France. La grande originalité de ces formations est d'y associer en Chine des artistes enseignants travaillant en France ou dans un pays francophone. D'autre part *E-Art* accompagne ou organise des échanges pédagogiques entre des écoles supérieures d'art et de design et des universités, françaises et chinoises. *E-Art* accompagne également des projets artistiques se déroulant en Chine et en France.

***E-Art* organise ses activités autour de deux entités, *E-Art Campus* et *E-Art espace*.**

***E-Art* est au coeur d'un réseau** qui lie des écoles des deux pays en s'appuyant en particulier, côté français sur le réseau incarné par l'ANDEA (Association nationale des écoles supérieures d'art et design publiques). Côté chinois, il n'existe pas une telle association. *E-Art* entretient des contacts réguliers avec China Art Academy (CAA) à Hangzhou, avec CAFA (Central Art Academy) à Beijing, avec Sichuan Art Academy, avec Tianjin Art Academy, avec les écoles d'art de Shanghai, de Suzhou, etc. Certaines formations en Art, Design ou Communication sont intégrées dans des universités avec lesquelles *E-Art* est en lien : Zhejiang University, Université de Médias et Communication à Hangzhou, Zhejiang Sci-Tech University, etc. De nombreuses filières d'enseignement supérieur artistique s'intéressent à la France et nous sommes très vigilants sur l'accompagnement des partenariats en place ou potentiels.

À un autre niveau, *E-Art* suit dans la durée les étudiants chinois ayant intégré un cursus dans différentes écoles d'art françaises. Ils construisent collectivement une force qui rapproche les deux pays à travers des complicités artistiques, humaines et par leurs divers engagements. Bien que moins nombreux, des étudiants ou de jeunes artistes français travaillant en Chine sont aussi impliqués avec *E-Art*.

À une échelle plus vaste, *E-Art* s'attache à accompagner les partenariats entre des villes, dans lesquelles les projets artistiques, les Universités et les Écoles supérieures d'Art contribuent activement à l'activité culturelle : Paris, Hangzhou, Lyon, Shanghai, Marseille, Strasbourg, Beijing, Bruxelles, Tianjin, Lille, Tonglu, Quimper, Angers... Ces liens sont quelques fois développés avec des responsables ou des élus. Le plus souvent, ils sont incarnés par les institutions que *E-Art* accompagne et par le travail développé dans la durée avec les artistes, designers et curateurs qui viennent en résidence ou portent des projets.



Bertrand Gadenne



Jean Charles Pigeau



Yvan le Bozec



Finzo



David Renaud



François Bernus



Arnaud Bernus



Niek Van de Steeg



Patrick Tosani

Les missions de *E-art Campus* à Hangzhou sont historiquement centrées sur la formation d'étudiants chinois pour une intégration optimale des cursus artistiques français (concours d'entrée ou équivalences), « dans la bonne école, au bon niveau ». Associé à un apprentissage intensif du français, l'originalité de ces formations consiste à s'appuyer sur des workshops conduits par les artistes enseignant(e)s français(es) en résidence durant un ou deux mois en Chine.

Ces artistes sont sélectionnés(es) pour la qualité de leur démarche et pour leur engagement pédagogique dans des écoles supérieures publiques d'Art et de Design, ou dans des départements spécialisés d'Universités françaises. Le programme annuel est construit avec un souci de complémentarité des approches, répondant à la fois à la richesse des filières françaises et à la singularité des parcours des étudiants chinois.

E-Art campus développe des partenariats suivis avec les écoles françaises qui le souhaitent, que ce soit pour le recrutement des meilleurs étudiants chinois (appliquant les règles de Campus-Art), pour les résidences de leurs enseignants, pour des partenariats pédagogiques en Chine, pour des workshops croisés, etc. Ces partenariats peuvent être encadrés par des conventions triennales.

Résidences d'artistes français accueillis par *E-Art Campus*

2019

François Bernus (janvier)

Patrice Carré (mars - avril)

2018

Stéphane Dumas (janvier - février)

Philippe Chitarrini (mars - avril)

Jean Charles Pigeau (avril)

Jean-François Gavoty (septembre)

Bertrand Gadenne (octobre)

Jean-Paul Albinet (novembre et décembre)

2017

Bernard Moïse (janvier - mars)

Hervé Le Nost (février)

Niek Van de Steeg (février - mars)

Yvan le Bozec (mars - avril)

Luc Dall Armellina (mai - juillet)

Sandrine Binoux (août - septembre)

David Renaud (septembre - octobre)

Bertrand Gadenne (novembre - décembre)

2016

Pierre-Jérôme Jehel (janvier)

Bertrand Gadenne (mars - avril)

Claire Chevrier, Patrick Tosani (septembre - octobre)

Finzo (décembre)

2015

Éric Aupol, Jean-François Gavoty (septembre - octobre)

Collectif 1.0.3 (Arnaud et François Bernus) (novembre - décembre)

Claire Malrieux, Alex Pou (novembre - décembre)



Philippe Chitarrini



Stéphane Dumas



Luc Dall Armellina



Hervé Le Nost



Bernard Moïse



Claire Chevrier



Sandrine Binoux



Éric Aupol



Jean-François Gavoty



Claire Malrieux

未来媒体 / 艺术宣言

中国美术学院 山水：一份宣言 世纪：一个提案
@斯特拉斯堡 风眠：一种历史 渡物：一段旅程



E-Art Espace dédié à la création artistique, promeut le travail des artistes invités, les aide à la production d'oeuvres et/ou d'exposition.

Plus largement, les activités culturelles de *E-Art Espace* s'appliquent à la co-construction d'événements artistiques en Chine et en France. Se développant en tant que plate-forme, *E-Art Espace* souhaite rendre ces échanges plus fluides et plus profonds, offrant la meilleure interprétation des deux langues et des deux cultures, partageant ses capacités de production et son réseau. Depuis quatre ans, *E-Art Espace* organise ou accompagne des rencontres entre artistes, des expositions, des workshops, des conférences et événements à grande échelle. Ce réseau d'échanges est au service des artistes et des Écoles supérieures artistiques chinoises et françaises pour des projets ambitieux.

Principales expositions programmées ou coorganisées par E-Art

2018

- « Les Peaux qui dansent », Stéphane Dumas
- « Mat/Vertical », Philippe Chitarrini

2017

- « Drawing as art / art as drawings », CAA, curateur Joël Benzakin (Bruxelles)
- « Amplitude », Sandrine Binoux, Liangzhu Art Center
- « Lire les choses », Hervé le Nost, E-Art
- « Tribute 2018 », Lancement à Strasbourg du 90e anniversaire de CAA (exposition au Palais du Rhin, à la HEAR et colloque scénographie à L'Université de Strasbourg)
- « Fête internationale de photographie à Lishui », Lishui Zhejiang

2016

- « Fragments d'un monde à projeter » Bertrand Gadenne, Liangzhu Art Center
- « Rencontres et déplacements » Jean-François Gavoty, E-Art

2015

- « Chaque rencontre est un mystère », Eric Aupol, Jean-François Gavoty, Liangzhu Art Center
- « A place to be » Eric Aupol, Jean-François Gavoty, China Art Academy
- « N°5 » Collectif 1.0.3 (Arnaud, François Bernus), Claire Malrieux, Alex Pou, CAA

中国美术学院
China Academy of Art

特别展
Special Exhibition

东方如在

DRAWING AS ART · ART AS DRAWINGS

特邀策展人：乔尔·本泽康
Invited curator: Joël Benzakin

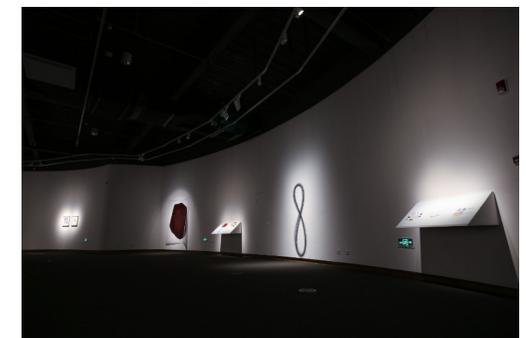
安尼施·卡普尔 Anish Kapoor
米歇尔·弗朗索瓦 Michel François
丹尼尔·布伦 Daniel Buren
许江 XuJiang. 露西亚·布鲁 Lucia Bru
莱诺·艾斯提夫 Lionel Estève
李禹焕 Lee Ufan. 肯德尔·戈尔斯 Kendell Geers
Sol LeWitt 索尔·勒维特、陈箴 Chen Zhen

尼奥·劳赫 Neo Rauch
比吉特·布雷纳 Brenner Birgit Stefanie
蒂姆·埃特尔 Tim Eitel

2017.12.16 — 2018.1.3

特邀策展人：乔尔·本泽康
Invited curator: Joël Benzakin

展览日期：2017年12月16日至2018年1月3日 展览地点：法国斯特拉斯堡 中国美术学院美术馆
展览时间：2017年12月16日至2018年1月3日 展览地点：法国斯特拉斯堡 中国美术学院美术馆
展览日期：2017年12月16日至2018年1月3日 展览地点：法国斯特拉斯堡 中国美术学院美术馆
展览日期：2017年12月16日至2018年1月3日 展览地点：法国斯特拉斯堡 中国美术学院美术馆





Workshop inter-années / Isabelle Biro Hangzhou Times / mardi 3 avril 2018



Workshop inter-années Etudiants de l'EAUT, l'ENSCI Les Ateliers



Programmes de recherche en Art et Design accompagnés par E-Art

2018

« 创意城市2018杭州之江文化长廊研究国际工作坊 » porté par l'ENSI et l'ENSAD à Paris et CAA, avec Isabelle Biro, Antonnella Tufano, Bernard Moïse, Pierre Vionnet.

2017

« 废物, Le voyage des objets », programme de recherche pluriannuel de la Haute École des Arts du Rhin (HEAR) en partie lié à l'Académie d'Art de Chine (CAA) à Hangzhou : en avril 2017 workshop et restitution dans le site de Xianju (Zhejiang), à Strasbourg en novembre 2017. Porté par Zheng Jing, J.F. Gavoty, Yeun Kyung KIM, Zheng Wenqing, Ruan YueLai, A.Lang. Étudiants en Master (soutenu par le Ministère de la Culture Français).

Workshops

Pilotés par des artistes et des chercheurs des deux pays, ou dans le cadre de partenariats accompagnés par E-Art entre Écoles supérieures d'Art chinoises et françaises. Ils associent des étudiants chinois et français, des publics diversifiés chinois, ainsi que les étudiant(e)s de E-Art Campus.

2018

- « Enjeux de lumière », (en préparation) département d'Art Public de CAA (Zheng Jing, Ruan YueLai) et l'École Duperey à Paris (Stéphane Dumas).
- « Under Construction Box Workshop », Alex Debusschere, CAA.

2017

- « Impression Oriental » Finzo, Jean-Patrice Jullian (Atelier d'illustration de la HEAR Strasbourg) département Illustration de CAA (workshop symétrique à Strasbourg en avril 2018).
- « Hangzhou Ville créative » Bernard Moïse, CAA.
- « L'image du lac de l'ouest » Pierre-Jérôme Jehel, Pascale Arnaud, CAA.
- « 蓝晒工作坊 » Sandrine Binoux, village de Liangzhu.
- « 品牌设计工作坊 » Bernard Moïse, CAA.

2016

- « Visible & invisible » Pierre-Jérôme Jehel avec des étudiants de l'école des Gobelins (Paris) et de CAA (Hangzhou).
- « Autour du papier », Arnaud et François Bernus, J.F. Gavoty (CAA).

2015

- « A place to be » Eric Aupol, Jean-François Gavoty, CAA.
- « Chaque rencontre est un mystère », avec des habitants de Liangzhu, Eric Aupol, J. F. Gavoty.
- « Parades et Changes » Collectif 1.0.3, Claire Malrieux, Alex Pou, à CAA.





Conférences d'artistes et de théoriciens, rencontres et colloques.

Dans le champ de l'art et des concepts artistiques, le passage d'une langue à l'autre révèle de multiples décalages qui se glissent dans le vocabulaire spécifique, les champs de références, les codes culturels de transmission (envers les publics ou les étudiants)... Pour la traduction ou l'interprétation, *E-Art* adapte ses missions en fonction des situations d'enseignement, d'exposition, de colloques, de conférences. Les événements artistiques et culturels que nous accompagnons sont conditionnés par des enjeux de contenu exigeants.



2018

- « Présentation d'une démarche radicale », Philippe Chitarrini
- « Anthropocene et Entropy » (CAA), Bernard Stiegler (dans le cadre du colloque autour des 90 ans de CAA),
- « L'odyssée transculturelle de Jean-Charles Pigeau 1992-2017 », Jean Charles Pigeau (CAA),
- « Artothèque, FRAC et Centre D'Art : outils de perception et de médiation » Béatrice Beha (CAA)

2017

- « Du produit industriel à l'objet manifeste », Bernard Moïse
- « Correction », Niek Van de Steeg
- « Les possibles du dessin », Yvan le Bozec
- « L'épaisseur des choses », Sandrine Binoux
- « Formes graphiques & cartographiques du paysage », David Renaud
- « On art and education in XXIst Century, organogenesis and transhumanism », B. Stiegler (CAA)
- « Fragments d'un monde à projeter », Bertrand Gadenne

2016

- « Rencontre et déplacement », Jean-François Gavoty (CAA)
- « La forme des choses », Patrick Tosani (CAFA - Beijing)
- « Comment l'homme habite les espaces de notre monde », Claire Chevier (CAA)
- « Fragments d'un monde à projeter », Bertrand Gadenne (CAA)
- « Une fresque de Daniel Buren », Joël Benzakin (CAA)
- « *The Crooked Path* de Jeff Wall », Joël Benzakin (CAA)

2015

- « Photographeur » Éric Aupol (CAA)
- « Cadres temporels de l'installation » Jean-François Gavoty (Collectif Banyé).

Accompagnement de projets artistiques

2017

Février : assistance à la réalisation d'un film de Daniel Buren sur le site de CAA (logistique, traductions, co-organisation).

